

El Liberal

DIARIO DE UNIÓN REPUBLICANA

Año 25

Mahón, jueves 11 de Mayo de 1906.

N.º 7136

MAHÓN

Velada en honor de Cervantes

Con un lleno completo tuvo lugar anoche en el Teatro Principal la velada organizada por la junta de Extensión Universitaria patrocinada por el Ayuntamiento, en honor a Cervantes.

En toda España se ha conmemorado solemnemente el tercer centenario de la publicación de la inmortal obra *D. Quijote de la Mancha*. Mahón no podía permanecer inactivo y ha rendido su homenaje celebrando una fiesta hermosa digna de los pueblos amantes del progreso y sus glorias patrias.

Al acto asistieron además de numeroso público de esta ciudad, muchos franceses de las dotaciones de los buques y la mayoría de sus comandantes.

En el palco del Ayuntamiento vimos a los comandantes de los cruceros «Kléber» y «Dessaix» y a Mme. du Gast.

El escenario ofrecía hermoso golpe de vista. En el fondo y sobre pedestal cubierto por una bandera española se hallaba el busto del príncipe de los ingenios D. Miguel de Cervantes Saavedra y a sus pies la espada de Lepanto y su Quijote.

Airededor del busto y en sillones previamente allí colocados, tomaron asiento una numerosa comisión del Ayuntamiento presidida por el Alcalde, la Junta de Extensión Universitaria, Claustro de Catedráticos del Instituto, el elemento militar representado por el Comandante de Ingenieros D. Antonio Gomez Cruella, el Capitán de Infantería D. Jerónimo Juan Clar y el Teniente del mismo cuerpo D. Lorenzo Lafuente y Varrrell, el Profesor de primera Enseñanza de Ciudadela D. Juan Benjamín, el de Alayor D. Gabriel Comas, Monsieur Charles Roche miembro del Consejo municipal del Var, ilustre Abogado de Tolón, Mr. Martín Schyrgens profesor de francés, y distinguidas personas de esta ciudad amantes de la Extensión Universitaria.

Dió principio al acto la orquesta que brillantemente dirigida por el Mtro. Sig. Doménico Bellisimo ejecutó la preciosa sinfonía de la ópera «Guaraní» siendo muy aplaudida.

Acto seguido tomó la palabra el Teniente de Infantería señor Lafuente, el cual en frase galana elogió grandemente la obra de D. Miguel de Cervantes, y los beneficios que a todos reportaba su lectura y terminó estudiando la literatura de aquellos tiempos diciendo que en toda biblioteca debían hallarse *La perfecta casada* de Fray Luis de León para las mujeres, *El amor de Michellet* para

los maridos, y *D. Quijote de la Mancha* para todas las familias.

Fué muy aplaudido.

Hizo luego uso de la palabra el Profesor de francés Mr. Schyrgens el cual en su idioma pronunció el siguiente discurso:

«Me siento muy dichoso de unir mi voz a la de mis compañeros de la Extensión Universitaria para celebrar las glorias del ilustre Cervantes.

Y sobre todo tengo un gran placer al poder hacerlo en una lengua tan universal como lo es la lengua francesa, porque *D. Quijote* no pertenece solo a España, como *La Iliada* no pertenece a la Grecia, *La Divina Comedia* a Italia, *Hamlet* a Inglaterra y *Athalie* a la Francia. Todas estas obras creadas por el genio son patrimonio y la gloria de la humanidad, no conocen fronteras, y trascurren los siglos con una juventud imperecible.

D. Quijote ha sido traducido en todas las lenguas del mundo y ninguna aún, excepto la Biblia ha sido editada tantas veces.

El autor nos ofrece en ella dos tipos principales: uno D. Quijote, el tipo de la intrepidez y de la bravura puestas desgraciadamente al servicio de las quimeras y de las utopías. El otro, Sancho Panza, tipo del positivismo y protagonista de las empresas verdaderamente realizables.

Cervantes haciendo una sátira de los libros de caballería de aquella época, tuvo por objeto enseñarnos que el ideal de la humanidad sería la fusión de estos dos caracteres repudiados por sus exageraciones.

Y bien, señores automovilistas, este ideal lo habeis realizado vosotros. Que digo, lo habeis encarnado magníficamente porque habeis puesto todos los recursos de vuestra inteligencia y vuestro corazón al servicio del comercio, de la industria y de la civilización.

Aquí debo yo rendir un especial homenaje a la mujer valiente que ha demostrado de una manera admirable la fuerza unida a la gracia, la hermosura unida a la energía y el sentimiento fusionado con el atrevimiento de la idea.

Al ver la flor de los marinos franceses unidos en esta población, yo no puedo menos de decirles que están realmente en su lugar, porque Cervantes fué como ellos soldado, y soldado intépido.

En la inmortal batalla de Lepanto de 7 de Octubre de 1571 quiso combatir estando enfermo, y cubierto el cuerpo de heridas se negó a retirarse hasta después que hubo visto la victoria asegurada.

Debo hacer presente este suceso a los marinos franceses que han convalidado a los buques automoviles, a los que salido como personificación del

heroísmo, de la generosidad y del honor.»

Grandes aplausos acogieron el final de esta peroración.

Terminado este discurso varios jovencitos recitaron algunas poesías, que tenemos el honor de poder ofrecer a nuestros lectores.

D. Migne: Rodrigo Vinent recitó la siguiente:

DE COMO NACIÓ EL QUIJOTE

I
Era una prisión oscura
En bóveda terminada,
Bajo tierra socavada
A guisa de sepultura
Lúgubre cual la amargura,
Tan húmeda, como el llanto,
Triste, como el desencanto,
Como la barbarie fuerte,
Silenciosa cual la muerte,
Y horrible como el espanto.

II
Luz tenue que vacilaba
Con sus trémulos fulgores,
Aquella mansión de horrores
Levemente iluminaba,
Un hombre allí dormitaba
Sobre desnudo tablado,
Teniendo una mesa al lado,
Y en ella pluma, tintero,
El moribundo mechero,
Y un papel emborrionado.

III
A impulso de hondo pesar,
El hombre a veces gemía;
Y el lecho entonces ojúja,
Gimiendo del hombre al par;
Para su duelo aumentar,
La humedad se condensaba
En el techo, y zafataba:
Parecía que al exceso,
De la desdicha del preso
Hasta la roca lloraba.

IV
A veces interrumpía
Aquel constante clamor,
El ruido atonador
De alegre y cercana orgía.
Solo un muro dividía
La buena y la mala suerte;
Pero muy fuerte, tan fuerte,
Como la losa, que avara,
En el sepulcro separa
A la vida de la muerte!

V
Creciendo en agitación,
El infeliz balbuceaba,
Y vibrando se apagaba
Lento el eco en la prisión.
A tal llegó su pasión,
Su delirio y desasosiego,
Que, entre dormido y despierto,
De repente irguiose altivo
Con la voluntad de un vivo
Y la rigidez de un muerto.

VI
Su actitud causaba horror;
Sus ojos centelleaban
Y sus labios se agitaban
En convulsivo tambor:

Lívido era su color,
Y respiraba con pena;
Azulada y gruesa yema
Dilatábase en su cuello,
Y erizaba su cabello,
Como el león la melena.

VII
Con extraña entonación,
Su nombre dijo aquel hombre,
Y a los ecos de su nombre
Se estremeció la prisión,
La sonora vibración,
Que por lo gigante arredra,
Rebota en las toscas piedras,
Y con eco ronco y duro
Repiten bóveda y muro:
«¡Miguel Cervantes Saavedra!»

VIII
«A questo nombre—próguigo—
Es emblema del doctor,
No hay desventura mayor
Que la que a mí me perigüigo;
¡No hay bálsamo que mitigue
El pesar de mi alma herida;
La fortuna maldiceida,
Negándome sus favores,
Eslabonó con dolores
La cadena de mi vida.»

IX
Al ser humilde criado
Arrastróme la pobreza,
Teniendo yo más grandezas
Que el más grande potentado.
A bajar vime obligado
La altiva, orgullosa frente
Dó el genio palpita ardiente,
Para comer con afán
El trozo amargo de pan
Que se le arroja a un sirviente.

X
Soldado, luché con saña
Y un brazo perdí en Lepanto;
Mas tarde derramé el llanto
Del cautivo en tierra extraña:
Libre, seguí de mi España
El victorioso pendón,
Y en tan gloriosa ocasión
Escribí «La Galatea»
Dando más fuego a la idea
Con el fuego del cañón.

XI
Después... después escribí
Para el sustento ganar
Teniéndome que igualar
Al vulgo que me leía,
Nunca en mis obras podía
Libre el ingenio lucir.
¿Lo que puedo yo decir,
Lo puede el vulgo entender?
¡Escribir para comer
Es no comer, ni escribir!»

XII
Dijo: lágrima candente
Por su mejilla rodó,
Y en la mano reclinó
La sudosa y ancha frente
Todo en silencio imponente
Quedóse solo se oía

El tablado que crujía,
El techo que gotaba,
Y del hombre que lloraba
El corazón que latía.

XIII

Y prosiguió: «Ya que el mundo
Me desprecia y martiriza,
Le obligaré á entrar en liza
Con mi talento fecundo.
Que en ira y rencor profundo
La sociedad en mí agote;
Un libro será el azote
De esta ciega sociedad.

¡Yo derribaré una edad
Con un poema, *El Quijote*...

XIV

Yo la hundiré. ¿Qué no puede
Fundado en el bien el genio?
Sale del mundo al proscenio
Y todo á su paso cede,
Luz á la sombra sucede,
La maldad en vano ruje,
El fondocimiento cruje,
Del error y viene á tierra
Cual se derrumba la sierra
Del terremoto al empuje.

XV

«Y pues causa al hombre espanto
La verdad seca y concisa,
Se la enseñará con risa,
Aunque la escriba con llanto,
Daré del chiste el encanto
A la pena que me abruma,
Así el sol dora la bruma,
Y el mar oculta el tormento
Con que le castiga el viento,
Alzando risueña espuma»

XVI

—Dijo—marchó de repente
Hacia la mesa, llorando,
Y pluma y papel hallando,
Después de azotar su frente,
Escribió rápidamente
Con letra corrida y ancha:
«En un lugar de la Mancha
De cuyo nombre no quiero
Y prosiguió tan ligero,
Como rueda la avalancha»

XVII

Algún tiempo era pasado,
La escasa luz se extinguía,
Y aún aquel hombre escribía
Por su genio iluminado.
Da en tierra al fin desplomado
Cual muro que se derrumba...
Apenas el eco zumba,
La luz muere, y la prisión,
Mas que del hombre mansión,
Parece una horrible tumba.

D. Mateo Carreras Reurer leyó el siguiente fragmento de la comedia lírica en un acto «La venta de Don Quijote» original de D. Carlos Fernández Shaw.

La batalla de Lepanto

Cervantes.—Muy joven fui yo
pero el serlo no impidió
que derramara mi sangre
sobre un viejo galeón.
Si aún vivieran aquel Doria,
que aunque en Italia nació
es y será eternamente
gloria del suelo español,
y aquel Don Juan valeroso
que tanta fama añadió
á la sangre recibida
del invicto emperador,
algo os contarán acaso
de un mancebo que luchó
en la galera «Marquesa»,
según ellos, con valor.

Dura fiebre le postraba,
cuando el eco del cañón
del memorable combate
los comienzos anunció.
Dejó el lecho, subió al puente
con presteza y sin temor,
y la sangre que en sus venas
la calentura inflamó
pronto halló fácil salida
por cerca del corazón,
que el plomo turco en su pecho
dos anchas bocas abrió,
sin contar otra, que á un brazo
quitó por siempre el vigor.

Pero fué la mano izquierda
la herida ¡gracias á Dios!
La diestra quedaba libre,
y en ella un buen espadón.
Con él, entró al abordaje
del enemigo feróz
en dos barcos, con él hizo
cogas que públicas son,
y la fiebre mitigada
por la sangre que vertió,
pudo ver el desenlace
de aquella escena de horror.
Rojo el mar y rojo el cielo,
sobre el agua, en confusión,
hombres que aun en la agonía
se atacaban con furor;
cadáveres, jarcias, velas,
naves rotas en montón...
roncos gritos de victoria,
tristes ayes de dolor;
el aire, cárdena nube,
el mar, inmenso crisol;
más de docientas galeras
ardiendo en vivo fulgor,
y el de Austria, en la suya, alzando
de España junto al pendón
el del vencido agareno
que con su mano apresó:
¡Era el cuadro tan hermoso
que para verlo mejor
el sol con vivos destellos
la humareda desgarró,
y así tuvo la figura
del glorioso vencedor,
por espada, rayo ardiente,
por corona, el mismo sol!

D. Juan L. Taltavull y Carreras leyó la siguiente, original de nuestro amigo el Farmacéutico de esta localidad D. Jaime Ferrer, compuesta expresamente para esta solemnidad:
«A MIGUEL CERVANTES
Si alguien, en este mundo corrompido,
De egoismos y miserias bien repleto,
Supo, un día feliz, dar al olvido
Pesares y quebrantos por completo;
Y con humor satánico y burlesco
Echar al vuelo ajenas divandades;
Demoler cuanto había de grotesco;
Sacar á relucir hondas maldades;
En ridículo poner, con gran astucia
Bajas costumbres de la antigüedad;
De necios villanos la ruda argucia
Remedar con un torpe Sancho Panza;
Y, por fin, dibujar con maestría
Hidalgos, Dulcineas, Rocinantes
De la odiosa y falaz pedantería...
Fuiste tan solo tú, Miguel Cervantes.
J. FERRER.
Mahón. Mayo 1905.»

Y por último el niño D. Sebastián Rodrigo Vinent recitó las tres siguientes décimas:

A CERVANTES
¡Y ERA MANCO!

I
Con extraña habilidad
Un soldado, poco á poco
Queriendo pintar á un loco

Retrató á la humanidad
Como dijo la verdad
Dejó al mundo descontento
Y mendigando el sustento
Murió de hambre el pobrecito
Acusado del delito
De tener mucho talento.

En obra tan singular
Que rival no ha de tener
España aprende á leer
El mundo aprende á pensar
De aquel tesoro sin par
Cerventes con rica vena
Puso tanto en cada escena
En una página sola,
Que aun siendo la obra española,
España la encuentra buena.

III
Hoy dice el mundo y se engaña
Pues no era manco el autor
Más quien hizo tal primor
Salíó manco de campaña,
¡Si por la gloria de España
Que en el Quijote se encierra
Europa nos arma guerra
Decid con desdén profundo,
¡El mejor libro del mundo,
Lo escribió un manco en mi tierra!
LEOPOLDO CANO.

Terminadas las poesías hubo un descanso de diez minutos, tocando luego la orquesta la danza de las horas, de la preciosa ópera de Ponchielli *Gioconda*.

Acto continuo hizo uso de la palabra el Profesor de Instrucción primaria de Ciudadela, D. Juan Benjamí, el cual empezó diciendo que hace pocos días en España se rindieron los hombres de ciencia para tributar homenaje á un vivo, al ilustre Echegaray, y que hoy se volvían á reunir para prestarlo á un muerto, á Cervantes, y esto es que la ciencia y el progreso tiene sus santos, como los tiene la religión y sabe también glorificarlos y adorarlos.

Dirigese á los niños allí congregados y les explica los progresos realizados por los hombres, al perforar las montañas para que un tren una á dos pueblos lejanos, al descubrir estos aparatos llamados telégrafo, teléfono, y por último al dominar á la atmósfera descubriendo ese portentoso telégrafo sin hilos.

Dedica una memoria no solo á los inventores de esta obra sino á los héroes anónimos á los obreros que ayudándoles en sus trabajos dejaron los átomos más frescos de su organismo en la fabricación de las grandes obras, del inventor queda añado, la gloria de haberlo descubierto, del que lo fabrica, ni el más mínimo recuerdo.

Elogia la labor de los maestros de los cuales dice que así como los oculistas arrancan las cataratas de los ojos, ellos arrancan las cataratas de la ignorancia de los pueblos.

Estudia el Quijote, la gran obra de Cervantes, y dice que en ella todos tenemos que aprender, pequeños y grandes, y hasta pueden encontrar algo provechoso muchos gobernantes, especialmente en la parte, aquella en que se explica la manera como Sancho Panza gobernó la isla Barataria en la cual entró desnudo y desnudo salió, mientras los de hoy entran desnudos y salen completamente abrigados.

Terminó su brillante discurso dirigiendo á los niños el siguiente párrafo: «Ahora al desfilar ante este busto de Cervantes, decidle niños estas pala-

bras: Gran Cervantes, si España un día te hizo beber la copa de la amargura tan grande como tu fama, yo español, amante de tus glorias patrias te glorifico.»

Durante el discurso hubo muchos aplausos y al final el público le tributó una ovación.

Al son de la gran marcha de la ópera «Profeta» desfilaron entonces ante el busto de Cervantes, niñas y niños de las escuelas públicas é Instituto de esta ciudad, depositando cada uno una corona de laurel y ramos de flores al pie del busto.

Terminado este acto el Alcalde cedió la palabra á Mr. Roche y el señor Acevedo lo presentó al público diciendo:

Tengo el honor de presentaros á Mr. Roche miembro del Consejo municipal del Var, uno de los abogados más ilustres de Tolón y propietario del bote automóvil «Malgré tout» el cual unirá su elocuente palabra á las nuestras en elogio de Cervantes.

El público acogió á Mr. Roche con una salva de aplausos, y este en francés pronunció el siguiente discurso: «Roche no siente que el mal tiempo le haya detenido en Mahón, pues le ha permitido asistir á la imponente manifestación del centenario del gran Cervantes.

Un pueblo que honra á sus glorias militares y sobre todo á sus glorias intelectuales, es un pueblo que no puede morir. Todos los franceses quieren que la España sea imperecederá (Grandes aplausos).

La obra de Cervantes es tan popular en Francia como en España, y su libro célebre *D. Quijote* es tan leído como los de nuestros más grandes escritores.

El pueblo español tiene el culto del ideal lo mismo que el pueblo francés.

Estamos muy cerca los unos de los otros, unidos por el Mediterráneo, ese precioso mar al que amamos en la brillantez de sus auroras, en el esplendor de su magestad diurna, en la brillantez de sus puestas de sol.

Tambien lo queremos en sus fantasías y en sus caprichos, en sus brutalidades, en sus violencias, en sus furrores, que lo perdonamos como se perdona á la mujer amada.

Lo queremos tambien porque simboliza el alma latina con sus defectos y sus bellezas.

Desearnos la grandeza y la unión de esa alm. y esperamos que el siglo XX oirá el canto de amor de España, Italia y de la Francia.»

Estruendosos aplausos coronaron tan bella improvisación, y todas las personas que tenían asiento en el escenario abrazaron y felicitaron cordialmente al orador, el cual para responder á las manifestaciones de simpatía del público, levantose por segunda vez, dando las gracias al pueblo de Mahón por el recibimiento que les habían dispensado de que guardarán grato recuerdo, despidiéndose hasta el próximo año y dirigiendo cuatro palabras de cariño á las señoras y señoritas allí reunidas.

Repitieronse los aplausos. El último que hizo uso de la palabra fué el señor Acevedo, el cual empezó elogiando el discurso de Monsieur Roche.

Luego analizó la obra de Cervantes y la trascendencia que en el desenvolvimiento de las naciones había tenido, cuyo *D. Quijote* agregó, ha sido la fuente de inspiración de

muchos escritores nacionales y extranjeros, de manera que Cervantes no solo fué gloria española sino universal, y dirigiéndose al busto que sobre el escenario había, agregó, que siempre debía hallarse como en aquel momento, cubierta de laurel la espada de Lepanto, de flores su libro imperecedero.

Terminó su peroración con un hermoso párrafo en el que dijo que glorificando á Cervantes se glorificaba á los humildes.

Fué muy aplaudido. Luego el orfeón «Lo Progreso» dirigido por su maestro D. José Villa longa, cantó la preciosa composición de Clavé «Gloria á España» á la terminación de la cual fueron los orfeonistas ovacionados.

El mismo orfeón entonó acto seguido el hélico himno de Rouget de L'Isle «La Marsellesa» y la orquesta ejecutó la Marcha Real española, siendo ambos himnos escuchados de pie por los concurrentes y sumamente aplaudidos.

Este fué el final de esta hermosa fiesta de la civilización en la que tomaron parte dos naciones hermanas, rindiendo un tributo de admiración al español que es honra de su patria y del mundo entero.

Enviamos nuestra sincera felicitación á la Junta de Extensión Universitaria, al Ayuntamiento, á D. Francisco Hernández Sanz que dirigió el adorno del escenario y especialmente á nuestro amigo D. Pedro Ballester alma de la fiesta, por el éxito que obtuvo la velada por ellos organizada.

Sesión ordinaria del Ayuntamiento correspondiente al 6 Mayo de 1905

Se abrió la sesión bajo la presidencia del Sr. primer Teniente de Alcalde D. Pedro Pons Sitjes. Asistieron los Concejales Sres. Ponselí, León, Bosch, Terrés, Orfila, Olives, Gil, Blanco, Olives, Pons Mascaró, Derresdías, Vinent, Victory, y Carreras Orfila.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Dar de baja del padrón de vecinos á D. Vicente Ruiz Vert y familia.

PAGOS

Con cargo al material del Cementerio, una cuenta de ladrillos de don Juan Sintés Montañer importante pesetas 126'00.

Con cargo al capítulo de imprevistos suscripción al asilo Naval de Barcelona pesetas 100'00.

AINFORME

De la Comisión de Hacienda, Real orden circular de 18 de Abril del Ministerio de la Gobernación referente á las dotaciones fijas que deben percibir los farmacéuticos titulares.

Como orden del día para la sesión ordinaria siguiente se señalaron los asuntos pendientes.

Y se levantó la sesión.

Con gusto hacemos público el acto de desprendimiento realizado por la Sociedad «La Unión» al distribuir por partes iguales entre el Asilo Naval de Barcelona, la Asociación de Beneficencia Domiciliaria y los Establecimientos municipales de Beneficencia, las 150 pesetas que se le adjudicaron por el Jurado que entendió en la distribución de premios á los edificios mejor adornados é iluminados, de que dimos cuenta en nuestro número de ayer.

EXTENSIÓN UNIVERSITARIA

Esta noche se reanudan en el Instituto las enseñanzas de Contabilidad mercantil, Geografía é Historia é Inglés.

El propietario del bote automóvil que obtuvo el premio en metálico ha acordado distribuirlo entre los operarios que le ayudaron á efectuar el trabajo, los niños del Asilo Naval y los de la Casa de Misericordia de esta ciudad.

Es merecedor de elogios tan noble proceder.

LOS AUTOMOVILES

Continúan fondeados en nuestro puerto las canoas automóviles y la escuadrilla francesa de cruceros y torpederos. Empezarán la segunda etapa Mahón-Tolón, en cuanto el tiempo aboñance.

La Diputación Provincial de Baleares ha concedido una subvención de 500 pesetas al Ayuntamiento de esta ciudad, para ayudar á los gastos que ocasionaron las fiestas dedicadas á los automovilistas.

BUQUE DE RECREO

Uno de estos días se dice que llegará á nuestro puerto un hermoso yate á vapor de nacionalidad americana, el cual ha estado recientemente fondeado en Barcelona.

Dicho buque es el «C. Juste» que desplaza 230 toneladas, va pintado de blanco con aparejamiento de palebot de dos palos y su dotación la componen 27 tripulantes.

En él viajan sus propietarios Mr. Fernando de Combes, tres hijas de éste y varios otros personajes de aquella nación.

El mencionado yate ha visitado Niza, Nápoles, Argel, Gibraltar, Málaga y otros puntos debiendo hacer escala en Mahón, Palma y Marsella.

Esta noche reanudarán sus sesiones en el teatro Principal el Cinematógrafo Moderno del Sr. Nicolás.

La sesión de hoy será extraordinaria y durará hora y media, siendo nuevas las películas que se presenten.

Empezará á las nueve.

El número 41 de la muy leída revista «Hojas Selectas», que acabamos de recibir, no desmerece en nada de los anteriores y constituye una nueva prueba de la valía de tan importante publicación, que por lo ameno é interesante del texto y por lo espléndido de las ilustraciones, se ha colocado en primera línea entre cuantas ven la luz en España, y fuera de ella. En el sumario del número de Mayo, que á continuación transcribimos, se indican artículos científicos, literarios, festivos, geográficos, de costumbres populares, etc., con lo cual dicho está que satisfacen todas las gustes y se atiende al interés de todos los lectores.

Las salinas de Cardons, por S. Thos y Codina.—Escenas sevillanas, por Martínez Barrionuevo, con dibujos de Carlos Vázquez.—De Nueva York á Venezuela, por J. G. Acuña.—Las serpientes venenosas, por Bandoño I. Geare.—El Delegado del orfebre, por Marcos Jesús Bertrán, con dibujos de J. Pey.—En el remanso, novela de Francisco Acebal (conclusión).

—La lucha. Poesía americana de Samuel Velázquez, con dibujos de Regidor.—Homenaje á Cervantes con doce grabados y un dibujo de A. Gual.—La guerra en el Extremo Oriente, por Fernando Altolaguirre, con dibujos de F. Sardá.

Publica además, «Hojas Selectas» la acostumbrada nota política y las sesiones de Modas y Pasatiempos, que tan del agrado son de los aficionados.

EL ACORAZADO MAYOR DEL MUNDO

No solamente el Almirantazgo inglés reconoce, ahora más que nunca, la utilidad de los acorazados, sino que acaba de ordenar sea puesta en grada en Portsmouth la quilla de un buque, que será el acorazado mayor del mundo.

Mr. Arthur Lee, uno de los más caracterizados Lores del Almirantazgo, ha pronunciado con este motivo palabras que han suscitado la curiosidad de la prensa. Los reporters se han puesto en campaña, para averiguar las características de este buque, y hé aquí lo que informan:

El nuevo buque se llamará «Queen Victoria»; desplazará 20.000 toneladas, será puesto en grada inmediatamente y quedará en disposición de ser botado al agua en diez y seis meses.

El ingeniero naval Mr. Philip Watts, asegura poder dar á la cubierta superior una mayor elevación que hasta aquí se ha hecho. El buque presentará de este modo más blanco á los proyectiles enemigos, pero en cambio, sus piezas de artillería gruesa estarán más elevadas sobre el mar y su tiro será eficaz, aun en los tiempos duros.

En suma; el «Queen Victoria», será más bien una fortaleza flotante, en la cual, la velocidad quedará sacrificada á la artillería de gran calibre.

En los círculos navales se dice que el armamento consistirá en ocho piezas de doce pulgadas (30 cm.), y diez de 9'2 (23 cm.). Cuatro de las primeras piezas serán colocadas á proa y las otras cuatro á popa; las demás irán montadas en torres. La coraza tendrá un espesor de 0'25 milímetros; se le suprimirá el espolón.

ENVENENAMIENTO

POB EL TABACO

En Viena, un joven que no bebe ni es vicioso, empezó á quejarse de malestar general, inapetencia y malas digestiones. Pero lo que más le impresionaba era la pérdida de la memoria y de la inteligencia, hasta el extremo de no saber hacer el cálculo más sencillo y no recordar el nombre de las personas de su familia. Además sufría de palpitaciones del corazón.

Los médicos diagnosticaron que se trataba de un envenenamiento por la nicotina.

El enfermo fumaba de seis á siete cigarrillos por día, y apenas dejó por completo de fumar, sujetándose á una cura eléctrica ó hidropática comenzó á experimentar mejoría y al cabo de dos meses estaba completamente curado.

Suscripción á favor del Asilo Naval de Barcelona.

D. Pedro Derresdías 50'00

PERDIDA

En la noche de anteayer y por la calle de Hannover, se perdió una sortija de oro con una piedra. Se gratificará á la persona que la entregue en esta imprenta.

Sección Telegráfica

(SERVICIO PARTICULAR)

Madrid 11, 3'30.

El Consejo de ministros celebrado ayer acordó firmar hoy la convocatoria de las Cortes para el día 14 de Junio próximo.

Madrid 11, 4'00.

Han sido desmentidos categóricamente los rumores propalados de que volvía á la política el señor Silvela.

Madrid 11, 4'35.

Se asegura que durante las pasadas fiestas ha permanecido en Madrid el príncipe D. Jaime de Borbón.

Madrid 11, 5'10.

El reparto de invitaciones para la función de gala dada en el Teatro Real ha motivado serios disgustos.

A causa de esto se atribuyen al ministro de Instrucción Pública deseos de abandonar la cartera.

Madrid 11, 6'25.

La función del Real ha estado animadísima.

A ella han asistido el Rey y la Infanta María Teresa siendo ovacionadísimos.

La sala muy adornada é iluminada presentaba un aspecto deslumbrador.

La concurrencia era enorme dominando entre ella el elemento oficial.

María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza han estado sublimes siendo ovacionados.

Madrid 11, 7'20.

La Unión Ibero-Americana ha organizado una fiesta literaria en la cual se han ofrecido á tomar parte muchos escritores americanos y españoles.

También asistirá el Rey y el Gobierno.

Madrid 11, 8'00.

Los coros de Clavé han marchado á Barcelona.

Se van muy satisfechos de la buena acogida que les ha dispensado el pueblo de Madrid.

Madrid 11, 8'45

Dicen desde Alcalá, Bilbao, y otras ciudades de España que se han celebrado fiestas en honor de Cervantes que han resultado muy lucidas.

Madrid 10'10.

Comunican desde Lisboa que ha ocurrido una explosión en un depósito de pólvora resultando treinta y siete muertos y muchos heridos.

Madrid 11, 11'25.

Insistese en afirmar que las dos escuadras del Báltico entraron en Vladivostoch y que después de unirse á la que allí estaba fondeada se hicieron las tres á la mar.

Cotización Oficial

Madrid 10 Mayo á las 18.

Table with 2 columns: Item and Price. Includes entries like 4% interior (77'85), Id. 5 por 100 (98'90), Banco España (433'00), Tabacalera (406'00), Paris á la vista (31'95 á 31'90), London id. (33'20 á 33'18).

Mediana de Aragón

AGUAS Y SALES NATURALES

Sulfatadas-Sódicas-Litónicas.

MEDALLA DE ORO Exposición PARIS 1900.

Depurativas Diuréticas No exigen régimen.

Operativas Externas No irritan jamás.

Sus efectos son segurísimos en los Embarazos gástricos,

Dispepsias, Congestiones del Hígado, del Bazo, de los Riñones,

Ictericias, Diarreas biliosas, Catarrros de la Vejiga y

de la Matriz.

Tomadas en LOCION y BAÑO son eficacísimas y superiores á todo trata-

miento para el herpétismo, escrofulismo, artritis y demás afecciones de la

piel que tiene por origen la impureza de la sangre.



SALES DEL PILAR

BICARBONATADAS-SÓDICAS-LITÓNICAS

La mejor agua de mesa. La más económica. La que no tiene rival para todas las afecciones del ESTOMAGO, HÍGADO, RIÑONES, e INTESTINOS.

Infalible contra la OBESIDAD

Es agradable en las comidas

No altera el vino

Vendese en cajas de diez paquetes, para diez litros de agua

Farmacias y Droguerías. Agentes generales para España y Portugal, Jové y Blac, Pla de las Beatas, 4.-Barcelona.

Depósito en Mahón: SRES. VALLS, PONS Y ARGUMBAU

SALON MODELO

Barbería y peluquería

DE

M. MALDONADO

En dicho establecimiento, encontrará el público que se digne honrarlo con su asistencia un esmerado servicio usándose de todas las reglas higiénicas necesarias a la garantía de la salubridad.

Para dicho fin, se ha adquirido una estufa antiséptica con el uso de la Formalina para la desinfección de todos los utensilios de Barbería puestos al servicio de cada persona.

Se funcionan toda clase de postizos.

Arravaleta 10.-MAHON

Gran fábrica de dulces y chocolate

DE

D. Vicente Roselló

(Palma de Mallorca)

Chocolates garantidos de cacao puro, únicos

en su clase. De venta en todas partes.

Pídase: Chocolate Roselló.

Representante en esta Manuel Sintes - Plaza del Príncipe 11 Mahón

GANGA

Hay para vender una partida de flores, plumas y fantasías para sombrero muy barato.

Razón Arco de Corominas n.º 1-1.º Barcelona.

Se vende

Un motor a gas Otto de Crossley tipo P. de fuerza 10/2 caballos efectivos y dos tornos sistema Marull

Para informes: San Nicolás 7,

Quando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales. Siempre Eficaces.

Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Váridos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Mal del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.

40 Píldoras en Caja.



Acerquese al grabado a los ojos y verá Vd. la píldora entrar en la boca.

Emplastos Porosos de Alcock

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO. URUACE & CA. BARCELONA.

SASTRERÍA NOVEDADES

GRAN SURTIDO

de pañería para la presente estación

PRECIOS

desde 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 60 hasta 200 Ptas

A MEDIDA

Calle Hannover, 20

Iluminación a incandescencia por gas

Mechero LE PHARE

NUEVO Y PODEROSO MECHERO DE MUCHA INTENSIDAD, proporcionan de una iluminación constante y regular de 300 bujías a razón de un consumo medio de 5 cént. de peseta por hora ó sea de 200 á 250 litros según la presión

Nuestro mechero "Le Phare", puede por su inmenso poder luminoso sustituir por sí sólo muchos mecheros de incandescencia núms. 1 ó 2 según la disposición de los locales á iluminar como por ejemplo fábricas, almacenes, cafés, teatros, etc.

"Le Phare", realiza pues una economía de gas de UN CINCUENTA POR CIENTO sobre los demás mecheros de incandescencia conocidos hasta el día sin perjuicio de la economía de tubos y camisas como consecuencia natural á la su presión de un número de mecheros que por el empleo de "Le Phare", resultan innecesarios.

Nuestro mechero "Le Phare", con patente de invención, tiene la ventaja enorme de poder, por su disposición, ser regulado por cualquiera, según las fluctuaciones de la presión del gas, no puede además obtenerse ni encenderse por el polvo siendo consecuencia de eso que su luz es brillante siempre y sin variación alguna. "Le Phare" no teme las corrientes del aire. Colocamos "Le Phare" á título de ensayo, v. experiencia á fin de demostrar á los consumidores de gas su superioridad sobre los otros sistemas conocidos. La colocación como ensayo se hace sin gasto alguno y sin compromiso de compra

Agentes generales para España y Baleares, Ignacio Quinquer, S. en C. - Paseo Cementerio, 22. - Teléfono 2026 - BARCELONA

Representante en Menorca: MANUEL BELTRAN. - Arravaleta, 3 - Mahón

Alcaldía de Mercadal

Habiéndose creado en esta villa con agregación de la inmediata de Ferrerías una plaza de Veterinario Titular para la inspección de las carnes destinadas á la venta pública de esta población, San Cristóbal y Ferrerías y demás servicios que por las disposiciones vigentes competen á dicho funcionario con el haber anual de ochocientas cincuenta pesetas, en observancia á lo que dispone el art. 190 del Reglamento de policía Sanitaria de animales domésticos de 3 de Junio de 1901, se abre concurso por término de treinta días, á fin de que los aspirantes á su provisión presenten sus solicitudes acompañadas del Título profesional y demás documentos que consideran pertinentes en la Secretaría de este Ayuntamiento; advirtiéndose que no se dará curso á instancia alguna transcurridos dichos treinta días, á contar desde el siguiente al de la publicación de este anuncio en el "Boletín Oficial" de la provincia.

Mercadal á 28 de Abril de 1905. - El Alcalde, Juan Palliser.

Escuadrón Cazadores de Menorca

Debiendo este Cuerpo contratar el cimiento de los caballos acuartelados en esta plaza desde el día 1.º de Junio próximo hasta fin de Diciembre se anuncia á subasta para los que deseen adquirirlo presenten proposiciones en pliego cerrado á las oficinas del Escuadrón hasta el día 26 de Mayo del presente año en Mahón 27 de Abril 1905. El Capitan Mayor, Domingo Echenique.

PILOTO

Se necesita uno que se haga cargo de la derrota del Pailebot "Marina". Para informes á su armador D. Lorenzo Arguimbau.

Imp. de Fábregues, á cargo de Ribé.